



Correspondencia:  
P.O.Box 51446,  
Irvine, CA 92619-1446  
www.msca09aa.org

# Noticiero Area Medio-Sur de California

MSCA Area 09  
Los Angeles  
(Sur de la Rosecrans)  
San Bernardino,  
Riverside, Y  
Orange.

Febrero del 2004

## Historia de PRAASA

UN COMIENSO HISTORICO: UN NUEVO ENFOQUE  
POR ELLERY S.

¡Se estaba haciendo historia y yo ni cuenta me daba! Sinenbargo, estaba pasando a mi alrededor, y era ciertamente una nueva experiencia. Yo era Delegado/Tesorero Alterno de nuestra Area Medio-Sur de California en ese momento. Los otros oficiales (había sólo tres de nosotros) era Warren S, Delegado, y Bob R, Secretario. Warren murió de repente de leucemia unos tres años despues. Bob era un hombre muy notable. A pesar de un caso moderado de parálisis cerebral él tomaba nota de lo que pasaba a mano, luego pasaba esa acta a una maquina de escribir vieja, y luego los reproducia en un multicopista del hectografo-tipo antiguo. De alli escribia a mano todas las direcciones en los sobres, y enviavá las actas a cada RSG y oficiales del MSCA; claro que no eran tantos como ahora en eso dias.

Era enero, de 1968. ¿Había una docena o más de nosotros, GSR,s y Oficiales, emigrando hacia el norte a Fresno, ni mas ni menos - y para que? Como respuesta a un llamado hecho por los " Cuatro Jinetes " que era como les decian algunos: Al M., Delegado Pasado del Área Sur de California (principalmente Los Angeles y condados al norte); Stan W. de California Costa Norte (él sirvió después como nuestro Custodio de la Región del Pacífico años despues); Les E., Delegado de Nevada; y no estoy seguro si el cuarto era Walter K. o Pat S., o algun otro. Pat era la delegada anfitriona de esta Asamblea, pero recuerdo que se la perdio casi toda debido a enfermedad o una operacion.

Mientras nosotros - nuestro Delegado en particular - tenía algunas reservas en cuanto a las razones para dicha Reunion - se le llamó la Asamblea de General de AA en los Estados al Oeste del país; pero el nombre se cambió antes de poco a la Asamblea de Servicio de la Región del Pacífico de AA y por razones obvias llegó a ser conocida como PRAASA.

Historia de PRAASA Cont., página 2,

## Tradición 2 (forma larga)

*Nuestra Experiencia nos ha demostrado que:* Para el proposito de nuestro grupo solo existe una autoridad fundamental – un Dios amoroso tal como se se exprese en la conciencia de nuestros grupos.

## Concepto 2 (forma larga)

Cuando, en 1955, los grupos de A.A confirmaron la Carta Constitutiva de su Conferencia de Servicios Generales, ellos por consiguiente delegaron en la Conferencia la autoridad total para el mantenimiento activo de nuestros servicios mundiales y en consecuencia convirtieron la Conferencia en la voz verdadera y en la conciencia efectiva de toda nuestra Sociedad-excepto en lo concerniente a cualquier cambio en las Doce Tradiciones o en el Artículo 12 de la Carta de la Conferencia.

## Proposito de PRAASA

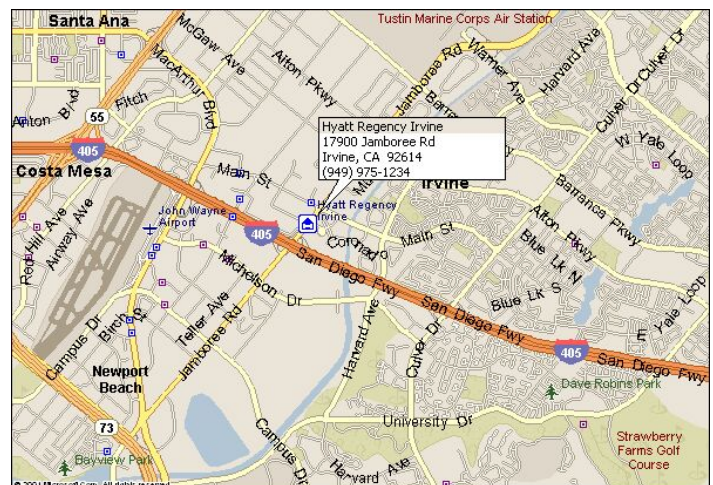
El propósito de la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Region del Pacifico (PRAASA) es el desarrollar una mayor unidad entre los miembros, grupos y áreas de la Región de Pacifico; para motivar el intercambio de ideas y experiencias; y para dar la oportunidad a los miembros de discutir aspectos pertinentes de AA. La asamblea y el comité de PRAASA siempre deben fomentar los tres legados de AA; Recuperación, Unidad y Servicio.

### Que es PRAASA

PRAASA es una asamblea anual sostenida en una de las quince (15) áreas que comprenden la Región de Pacifico. PRAASA se lleva acabo el primero fin de semana de Marzo–esto da una oportunidad a los asistentes de discutir los temas antes de la Conferencia de Servicios Generales en Abril. Como un participante de PRAASA, usted tiene la gran oportunidad de hacer amistades duraderas con AA's de los nueve estados occidentales y el Área 79 B.C./Yukon.

## PRAASA 2004

Este año PRAASA se llevará en Marzo 5 al 7 en Irvine, CA (ver mapa abajo). Para mas información, favor de visitar el sitio web de PRAASA 2004 ([www.PRAASA2004.org](http://www.PRAASA2004.org)).



“La fuerza de nuestra estructura de servicio de A.A. como un todo comienza con el grupo y con el RSG que el grupo elige.”

Bill Wilson



## Cont. Historia de Praasa de Pag. 1

Algunos de los que patrocinaron la Asamblea supuestamente querían que se trasladara el "poder" de AA de Nueva York para California, puesto que nosotros teníamos mucho más borrachos. Se supone que querían más delegados que representaran a California en la Conferencia de Servicios Generales, una Oficina de Servicios Generales en el Oeste, y algunas otras puntadas para "equilibrar" el poder. Supuestamente esta nueva Conferencia sería equivalente a la otra. Algunas Áreas se negaron a participar.

Había otros que encontraban que las distancias eran demasiado largas para invertir en tanto viaje y tiempo en algo que les era casi totalmente desconocido. Estaban también los que como nosotros, creían que debían estar presentes para tomar nota de todo lo que allí estuviera pasando. Además, todo esto era una novedad. A nuestro conocimiento nunca se habían reunido tantos miembros de AA de múltiples Áreas a discutir el Servicio - aparte de la Conferencia de Servicios Generales, por supuesto. No había nada ambicioso acerca de la oficina principal de la Asamblea, en una estructura antigua conocida como el Hotel California y cuyas grandes ventajas eran la proximidad para que todos pudiéramos asistir sin problemas, más las rebajas en los precios, de los que yo recuerdo. Después del comienzo de la asamblea escuchamos presentaciones de varios delegados pasados y presentes incluyendo algunos otros que andaban involucrados en el Servicio. Nuestro primer Custodio Regional del Pacífico, Jim M, de California.....

Cont. Pag. 3

## Reservaciones de PRAASA 2004

Cualquier persona que quiera reservar un cuarto para PRAASA 2004 debe hacerlos antes del 12 de Febrero, 2004 para asegurarse de recibir la tarifa de \$89 por noche. Recuerde mencionar PRAASA al hacer las reservaciones de su habitación en el Hotel Hyatt de Irvine.

## Oportunidades de Servicio

Por favor recuerden que todavía hay 4 Vacantes para Co-Coordinadores de los Comites Permanentes en Español:

CCP en Español  
Enlace a Convenciones en Español  
Literatura en Español  
Necesidades Especiales en Español

Si usted está interesado en servir al MSCA en cualquiera de estas capacidades, favor de comunicarse con el Co-Coordinador correspondiente en Ingles.

### Listas de Miembros del Área al día siempre estan disponibles

Yo pongo corriente la lista semanalmente, cada vez que yo recibo información nueva de uno de ustedes. La última versión está disponible a cualquier hora siempre y cuando el que la pida sea un Oficial del Área, El Coordinador del Comité de Área, Un Oficial de Distrito (CMCD, Alt CMCD, Secretaria, Tesorero o Registrador) o un MCD. El correo electrónico es la manera más rápida y economica de proporcionar este servicio, así que me pueden escribir a

nan@ase-consult.com cuando quiera que necesiten una actualización. Si usted no tiene correo electrónico, simplemente telefonéme (949-706-1496) o me pregunta personalmente.

Nancy R

## BIENVENIDOS A MI VIÑA

Hola mi nombre es Mitch C.. Su nuevo servidor del Área 09 Medio Sur de California Coordinador del Comité del Grapevine ¡Yo todavía estoy nervioso pero entusiasmado y espero servir en el Área junto con mi Co-Coordinador de La Viña (y P.R.A.S.S.A.!) Yo también soy el coordinador del Grapevine del Distrito 02, como también de mi grupo base .

Mi amor por el Grapevine realmente se tomó un año . Un día que supe que tenía que mudarme de casa. Estaba sentado en la banca del autobús en una mañana fría, una semana antes de tener que desalojar mi vivienda y me estaba auto-conmiserando. Saqué mi revista del 3 de Diciembre del Grapevine, y después de leer 2 o 3 historias le pedí una señal a mi Poder Superior. Minutos después una señora que yo conozco me pregunto si yo ya había encontrado vivienda. ¡Cuando yo le dije que no ella dijo " aquí está una lista de lugares donde te puedes quedar " Fue cuando yo descubri el verdadero valor del Grapevine, teniendo en cuenta el "dejar las cosas en manos de Dios. "!!

Haré lo mejor para representar el Área 09 Medio Sur de California - como Coordinador del Comité. Por favor si tienen cualquier pregunta o sugerencia haganmelo saber. Gracias por la oportunidad del servir.

Sincermente MITCH C.

### Taller para Oradores de IP

Sometido por Lynn C.

El 6 de Septiembre del 2003 el Comité de Información al Público del Norte de Orange (NOCPIC, patrocinado por los Distritos 10 y 15) llevé a cabo un taller de entrenamiento para expositores de eventos no-AA. Este taller fue diseñado para calificar a los participantes que tienen que hablar a grupos de gente no-AA sobre Alcohólicos Anónimos.

Una A.A con experiencia y oradora de información al público de San Diego compartió su inmensa experiencia con cuarenta y tres asistentes que hicieron muchas preguntas al respecto. La expositora experimentada en el campo, procedió a responder a las preguntas muy competentemente.

Al final del taller veintitrés individuos recogieron sus hojas de informes donde se resumió el proceso para exponer y firmaron una lista de voluntarios para cuando haiga peticiones de oradores y formaron parte del comité de información pública. El comité da las gracias a todos los que asistieron al taller.

El (el comité) NOCPIC ha considerado ofrecer de nuevo la sesión de entrenamiento y decidió ofrecerlo de nuevo el próximo otoño.

Queremos hacerles saber a los posibles oradores que están disponibles para las presentaciones en eventos no-A.A's.; las escuelas secundarias necesitan tener noticias de nosotros en la primavera/verano para que hagan planes de hacer una introducción durante el año escolar siguiente. Hace poco el, NOCPIC se comunicó con escuelas secundarias y nos ofrecimos para venir a hablar a los estudiantes en el próximo año escolar. Ya se han contactado los voluntarios; ya tenemos un compromiso por todo un día en La Palma H.S. y de nuevo nos vamos a hacer presentes en la Universidad de Fullerton en su día informativo sobre el Conocimiento de Substancias y la Salud en Octubre.

Mientras tanto, le sugerimos, que nos tome en cuenta cuando este buscando un comité para desempeñar su trabajo de paso-doce.

Aparte de ser un orador, usted estaría contento de saber que hay otras oportunidades de servir en el trabajo de Información Pública con respecto a los Alcohólicos Anónimos. ¡Nosotros (NOCPIC) tenemos una lista de 13 metas sugeridas para el trabajo del Comité de IP! Nos reunimos el 1er. Martes del mes en Placentia, CA. 849 N. Bradford, Cuarto 403 a las 6:30, una hora antes de la reunion del intergroup en la misma propiedad de la iglesia.

¿Si desea mas información? Comunicarse con, Brian K. al (714) 658-4581 (el correo electrónico a :bkutsunai@adelphia.net) comuníquese con nuestro coordinador en el Condado Norte de Orange en la Oficina Central (de Chapman St. en Fullerton) quién también le recibirá sus llamadas. ¡Espero verlos por allí muy pronto!

# Historia de PRAASA

De la Pag. 2

Area Norte Interior, que apenas terminaba sus 4 años de servicio; es quien iba a coordinar la reunión de clausura el Domingo por la mañana. Su sucesor, a Eric B, quien había vuelto recientemente de su primera reunión de custodios en Nueva York; le pidieron que diera la presentación clave el sábado por la tarde. Como un "Turco" Joven o el Castor Ávido (en ese momento), ávido para aprender cada vez más sobre el Servicio y enredarme con algunos de los problemas diviciles que siguen surgiendo, yo tengo que admitir la desilusión que me llevé con la intervención de Eric.

Era más un compartimiento regular que un tema de Servicio. Creo que no dijo una sola palabra de lo que era la experiencia de participar en la Junta de Servicios Generales y cómo ellos llevan acabo sus responsabilidades. Poco despues yo analicé esa opinión de Eric. Al pasar de los años he notado que la mayoría de los expositores del sábado por la noche en PRAASA han dado "charlas que unicamente los califica en AA a expensas de la atención al Servicio: después de todo, el fin de semana entero se consagra al Servicio. Yo logré conocer bien a Eric un o dos años mas tarde.

Él sirvió bien en AA como Custodio y su discurso principal en la Conferencia de 1971 que cerraba su periodo en la Junta - con el tema "Servicio, el Corazón de AA" fue excelente. Por los cual me gusta citar su frase favorita: El "Servicio empieza en el mango de una escoba." El viernes por la tarde había mucha platica en voz baja, y mensajes que se transmitían de una persona a otra. Se corrió la voz: "Reunión en el cuarto 111 a eso de las 10pm: " Reunión en el Cuarto 111 a las 10 pm." Como una manada de conspiradores nos acercamos a la puerta y entramos a un cuarto " genuinamente " lleno de humo, y así nos volvimos parte de " la conciencia del grupo". Yo no recuerdo mucho de lo en que pasó (recordemos, que andaba en pañales), pero si se estaban tomando decisiones.

Habría otra reunión como esta para el próximo año, - está vez en Reno, como si estuviera programada para coincidir con la gran Tormenta que calló en el Norte de Nevada el siguiente invierno. Yo sentí mucho que me perdi esa, me quedé en casa con un tremendo resfrio.... Cuando la reunión terminó, regresamos a nuestras habitaciones, habiendo realizado nuestro " deber " cívico. La sesión del Domingo por la mañana fue llamada la Reunión Espiritual (lo cual parece ser una tradición extraoficial de AA , por lo menos en estas partes), y el Custodio Pasado Jim M. fue el coordinador, como yo mencioné antes. Jim dio una gran charla, como de costumbre. Todo estaba bien, sólo que estábamos operando espectacularmente en saldo rojo. Nada cobarde, Jim obtuvo un sombrero Enorme que pasó al pleno y el grupo juntó \$500+ que era el déficit (de pura casualidad!), para que así nos pudiéramos ir a casa con las caras en alto.

De regreso a casa, nosotros comparamos notas. Realmente había sido excitante encontrarse con tantos más representantes de Servicio de toda la Región (principalmente de California, claro, bajo las circunstancias). Algunas cosas buenas se habían discutido, las preocupaciones expresadas, se introdujeron nuevas ideas, y los nuevos desarrollos se comunicaron. No obstante, no podíamos dejar de sentirnos un poco ufanos. De todo lo que se había dicho, y las preguntas que se hicieron, nosotros sentíamos que estamos considerablemente mas bien informados que la mayoría.

Este sentimiento fue reforzado después, cuando Warren organizó el primer Simposio de Servicio, o S.O.S. (nombre cambiado recientemente a Taller de Pre-conferencia) el primero de su tipo en A.A., y después cuando se organizó el primer Servathon en el año 1970.. Posiblemente había alguna base para presumir (ciertamente no había justificación). Quizás no. De cualquier modo hay una cosa ha destacado todos estos años. Como un grupo, los delegados que la Región del Pacífico ha enviado a la Conferencia parecen haber estado mejor preparados que el promedio - en algunos casos mucho mejor - y han participado activa y constructivamente en las deliberaciones de la Conferencia.

This can be attributed in large measure to the PRAASA. Ever since, over 34 years, the PRAASA has been training GSRs, DCMs, DCMCs, Area Officers and Delegates (not to mention some Group secretaries and AA members active in other branches of Service) while they're enjoying themselves in a way that's unexpected and (you should excuse the expression) intoxicating!

Las discusiones de Mesa Redonda para los miembros con un interés especial o otro, se introdujeron hace unos 17 años, y ha demostrado ser una de las mejores ideas del último siglo ( el siglo 20), y se mantienen sesiones de trasnoche todo el fin de semana para beneficio de quienes padecen de insomnio..

¿Qué sobre las intrigas siniestras de capturar la OSG? Empezando en 1970, y particularmente en 1971, con Carl B. que jugó un papel muy importante, PRAASA tomó un nuevo curso. Si había cualquier conspiración o planes en la vida, se han esfumado (Son Historia, para itilizar la lengua vernácula.) Es cierto que nos bañamos en sangre, en 1976 en Tucson, sobre el heche de si era o no PRAASA un instrumento de Servicios Generales organizada por las Áreas, y por consiguiente responsable ante los Delegados, o si era una entidad autónoma gobernada por el número de miembros (es decir, los asistentes). Pero nadie se mató en Tucson, y las cosas se han llevado con bastante madurez (por lo menos, para los alcohólicos) desde entonces. A mi siempre me ha encantado....Ellery S.

## Anuncio:

**Nota: Estos anuncios se ponen aqui solo como un servicio al lector, y no un endoso por el MSCA.**

Hay una reunion semanal de estudio **Conceptos y Tradiciones el Domingo** a las 5:30pm , 705 W. La Veta Ste. 208, Orange, CA 92867. Preguntas: 909-515-8754 o 714-280-2855

"..., un servicio de A.A. es todo o cualquier cosa que ayuda a alcanzar a otro enfermo – desde el Paso Doce en si, una llamada telefonica o una taza de café, hasta las Oficinas de Servicios Generales para el sercicio nacional e international."

*Bill Wilson*

## TALLER DE

### “UNICIDAD DE PROPOSITO”

**Anfitrión Distrito 4, Sabado, Marzo 27, 2004 - 9:30 am – 2:30 pm, Recreation Park 4900 E. 7<sup>th</sup> St. Long Beach, CA 90804**

#### **Discusiones de Mesa Redonda, LONCHE, Informe de las Mesas Redondas, y Presentacion**

Venga y comparta su experiencia, fortaleza y esperanza discutiendo una tradición y lo que significa para el individuo, el grupo, y la comunidad. ¿Estamos manteniendo la solución disponible al recién llegado? ¿Qué significa singularidad de proposito para usted? ¿Cómo estamos manteniendo nuestras tradiciones? ¿Es algo que nos mantiene unidos? Venga a hacer la unidad con nosotros y disfrute del compartimiento de esperanza que se nos legó en las Tradiciones al proporcionar el medio para solucionar nuestro problemas. Hagamos la unidad discutiendo lo que ha hecho bien y lo que nosotros podemos hacer para transmitir la solución que se nos ha dado, gratuitamente y con gusto. INFO: W 562-355-1083 Rico / Greg J. 562-437-6429 / Phil L. 562-494-3789

## Proximos Eventos

**Los eventos se ponen aqui solo como un servicio al lector, y no un endoso por el MSCA.**

**Feb. 7 , 10 am PRAASA Comite Organizador, Irvine Hyatt Hotel, 17900 Jamboree Rd, Irvine**

**Sun. Feb. 8, A.S.C.** – Anfitrión el Dist. 5 Local en el 11270 Acacia de Garden Grove (Mapa Adjunto)

**Sat. Feb. 21, 4 Areas Compartimiento de MCD's** Anfitrión el Area 93 \* N. Hollywood (Aviso Abajo)

**March 5-7: PRAASA** \* Irvine Hyatt Hotel, 17900 Jamboree Rd. Ver PRAASA Pagina Web [www.PRAASA2004.org](http://www.PRAASA2004.org)

**March 27,** Taller de Unicidad de Proposito Por el Dist. 4 (Ver el Aviso)

**April 4, 2004 (Domingo): MSCA Taller de Pre-Conferencia** ....Anfitrión el Distrito 18

## Que Proposito tiene un ASC?

1. Identificar, definir, y discutir problemas del Grupo, Distrito y el Area.
2. Obtener el sentir de cada Distrito y sus Grupos.
3. Actua como un Comité Asesor a la Asamblea, el Comité Ejecutivo y el Delegado.
4. Establece la agenda para la proxima asamblea

## Quien es miembro del ASC?

El ASC lo componen los Oficiales del Area, Delegados Pasados, CMCD's, Alternos CMCD's, MCD's y otros Oficiales de Distrito, Coordinadores de Comites Permanentes y sus Alternos. Asi como Comites Coordinados y Alt

## **Bienvenidos Coordinadores de Comites, Co-Alternos, y demas servidores de confianza del Panel 54 del Area. Elegidos en la Asamblea de Enero 2004. Gracias por su voluntad de servir en nuestra Area.**

Archivos ....Pete B  
Archivos Co-Alt....Ron E  
CCP...Maggie R  
CCP en Español Co-Alt....vacante  
Enlace a Convenciones...Jason S  
Enlace a Convenciones Esp....vacante  
Centros Correccionales...Alan V  
Escuela de MCD's...Phil L  
Comunicaciones Electronicas...Andrew D

Finanzas...Mike M  
Grapevine ...Mitch C  
La Vina ...Raul C  
Escuela de RSG'S...Jim B  
Escuela de RSG'S en Esp....Felipe G  
Literatura ...Craig S.  
Literatura en Español...vacante  
Centros de Tratamiento...Patrick S  
Noticiero en Ingles..... Nancy R

Noticiero Co-Alt. Esp....Jesus O  
Informacion Publica...Christine S  
Informacion Publica en Esp...Ezequiel G  
Registros...Henry B  
Necesidades Especiales...Gregory J  
Necesidades Especiales Esp...vacante  
Archivista...Charles K  
Equipo Audio...Joseph M  
Cafetera...Suzy C

## **Oficiales del Area**

(Panel 54)

**Delegada.....Nancy J**  
**Alt. Delegado...Carlos M**  
**Secretario.....Cesar F**  
**Tesorero.....Joe B**

**Coordinador.....Bruce H**  
[LBHenry1@netscape.net](mailto:LBHenry1@netscape.net)

**Registradora...Linda H**  
[LBHenry1@prodigy.net](mailto:LBHenry1@prodigy.net)

Favor de enviar articulos o informacion para el Noticiero del Area a: Nancy R: [nan@ase-consult.com](mailto:nan@ase-consult.com)

